



# Doctor Goldsmith

## German Translated Story

Originally written by James Baldwin



## English

There was once a kind man whose name was Oliver Goldsmith.

He wrote many delightful books, and had a gentle heart. He was always ready to help others and to share with them anything that he had.

He gave away so much to the poor that he was always poor himself.

He was sometimes called Doctor Goldsmith, as he had studied to be a physician.

One day, a poor woman asked Doctor Goldsmith to go and see her husband, who was sick and could not eat.

Goldsmith did so, and found that the family was in great need.

The man had not had work for a long time. He was not sick, but in distress; and, as for eating, there was no food in the house.

"Call at my room this evening," said Goldsmith to the woman, "and I will give you some medicine for your husband."

In the evening the woman called. Goldsmith gave her a little paper box that was very heavy.

"Here is the medicine," he said.

"Use it faithfully, and I think it will do your husband a great deal of good. But don't open the box until you reach home."

"What are the directions for taking it?" asked the woman.

"You will find them inside of the box," he answered.

When the woman reached her home, she sat down by her husband's side, and they opened the box.

## German

Es war einmal ein gütiger Mann namens Oliver Goldsmith.

Er schrieb viele wunderbare Bücher und hatte ein sanftes Herz. Er war immer bereit, anderen zu helfen und mit ihnen alles zu teilen, was er besaß.

Er verschenkte so viel an die Armen, dass er selbst immer arm war.

Manchmal wurde er Doktor Goldsmith genannt, da er studiert hatte, um Arzt zu werden.

Eines Tages bat eine arme Frau Doktor Goldsmith, nach ihrem Mann zu sehen, der krank war und nicht essen konnte.

Goldsmith tat dies und stellte fest, dass die Familie in großer Not war.

Der Mann hatte seit langem keine Arbeit mehr gehabt. Er war nicht krank, sondern in Verzweiflung; und was das Essen betraf, gab es nichts im Haus.

"Kommen Sie heute Abend in mein Zimmer", sagte Goldsmith zu der Frau, "und ich werde Ihnen etwas Medizin für Ihren Mann geben."

Am Abend kam die Frau. Goldsmith gab ihr eine kleine Pappschachtel, die sehr schwer war.

"Hier ist die Medizin", sagte er.

"Benutze sie gewissenhaft, und ich denke, sie wird deinem Mann sehr guttun. Aber öffnen Sie die Schachtel nicht, bevor Sie zu Hause sind."

"Wie lautet die Anleitung zur Einnahme?", fragte die Frau.

"Sie werden sie in der Schachtel finden", antwortete er.

Als die Frau zu Hause ankam, setzte sie sich an die Seite ihres Mannes und sie öffneten die Schachtel.

It was full of money, and on the top were the directions: "To be taken as often as necessity requires."

Goldsmith had given them all the money that he had.

Sie war voll mit Geld, und auf dem Deckel stand die Anleitung: "So oft zu nehmen, wie es nötig ist."

Goldsmith hatte ihnen all sein Geld gegeben.

## Vocab review

[learnwithablas.com](https://learnwithablas.com)

<input checked="" type="checkbox"/> English	German
<input type="checkbox"/> doctor	Arzt
<input type="checkbox"/> home	Wohnung
<input type="checkbox"/> money	Geld
<input type="checkbox"/> work	Arbeit